SCIENCE & VIE MICRO

SVM

LE N° 1 DE LA PRESSE INFORMATIQUE

APPLE, AMSTRAD Les nouveaux périphériques

LA CARTE À MÉMOIRE AU MICROSCOPE

SPÉCIAL AMIGA DE COMMODORE

Son histoire
Son architecture
Son système d'exploitation
Son animation graphique
Sa synthèse de parole
Ses performances
Ses logiciels
Son avenir

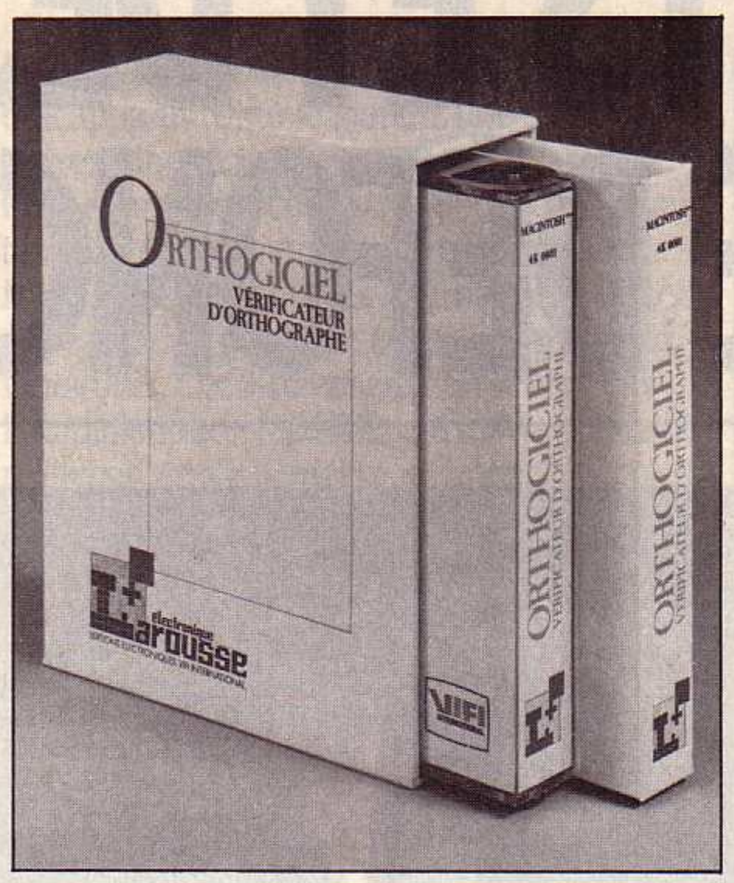
LE BILLARD FOU DU DOCTEUR NEUVILLE

N°24

M 2606.24 18 F JANVIER 1986. 135 FB. 5,5 FS. 2,95 $ Canadiens. 500 Pts. 22 Dh. 1,8 Dt. ISSN 0760-6516

UN VIEUX RÊVE : LE TRAITEMENT DE TEXTE INTELLIGENT

LA MÉSAVENTURE DE VIFI-NATHAN, QUI A récemment mis sur le marché un logiciel de correction d'orthographe à fonctionnement insatisfaisant (voir notre banc d'essai sur Orthogiciel dans notre n° 22), relance le débat : est-il possible de réaliser un correcteur automatique pour la langue française qui non seulement détecte les fautes d'orthographe pures, mais aussi les fautes d'accord et de syntaxe ? Oui, répondent deux éditeurs, l'un au Québec, l'autre en France, qui affirment tous deux préparer des produits de ce genre pour IBM PC. Le premier, Turgeon, qui a créé en juillet dernier une filiale en France conjointement avec les éditions Masson, compte mettre sur le marché dès janvier un logiciel nommé Hugo. Pour 2 000 F environ, il corrigera tout texte saisi sous Xytexte – le traitement de texte diffusé par Turgeon – ou sous plusieurs autres logiciels. Hugo devrait non seulement détecter les formes qui n'existent pas dans le dictionnaire, mais aussi trouver les fautes d'accord des noms, des adjectifs et même des verbes. Pour cela, il disposera vraisemblablement d'un dictionnaire de 300 000 formes différentes (qui exigerait un ordinateur de 256 Ko de mémoire), où les mots seront associés à leur analyse grammaticale. Ainsi, le logiciel saura que telle forme verbale est un indicatif présent à la troisième personne du singulier, et qu'elle se rattache à tel modèle de conjugaison. Réaliste, Pierre Turgeon, un ancien écrivain qui a décidé un beau jour de fonder sa société d'édition informatique, donne pour objectif à Hugo le dépistage de 75 % des fautes seulement, y compris les fautes de grammaire. « *Si le nom est à côté de l'adjectif, si le sujet est à côté du verbe, il n'y a pas de problème. En revanche, si vous avez une phrase à la Proust avec le verbe à trois pages du sujet, ça ne marchera pas.* » Distinction également pour les précieuses exceptions de notre langue diabolique : « *Si ce sont des mots qui font exception à des mots, ça ira. Si ce sont des règles qui font exception à des règles, il y aura un problème.* » On devrait pouvoir rapidement juger du résultat sur pièces. Les étapes suivantes, pour Turgeon, seront la correction du style (détecter les répétitions ou les phrases trop longues, par exemple), puis la traduction automatique. Chez nous, Loriciels se lance lui aussi dans le traitement de texte intelligent. Cet éditeur de logiciels familiaux, qui a démarré il y deux ans et demi avec des titres pour Oric, a créé récemment une filiale vouée à l'intelligence artificielle nommée Priam. Ses recherches sont à la fois plus ambitieuses et à un stade beaucoup plus préliminaire que celles de Turgeon. Priam



travaille à la fois sur un traitement de texte classique et sur des modules intelligents qui pourraient lui être ajoutés. Le premier de ces modules fait la césure automatique des mots en fin de ligne. Le second doit faire automatiquement la mise en forme dactylographique : mettre un blanc après une virgule, distinguer entre le signe moins, le trait d'union et le tiret, mettre des points aux abréviations, etc. L'idée forte, ici, est de lier la présentation et un début d'analyse syntaxique : par exemple, le logiciel doit faire la différence entre un nombre décimal (pas de blanc après la virgule) et deux membres de phrase (un blanc après la virgule). Il doit distinguer un sigle (pas de blanc après les points) d'une fin de phrase (un blanc après le point). Cet enrichissement syntaxique est transmis au module suivant, le dictionnaire proprement dit. Ce ne sont pas les mots complets qui y sont stockés, mais les préfixes, les radicaux et les suffixes. Cela permet de donner des indications sur la nature des mots complets (un suffixe comme -able ne s'attache qu'à un adjectif). Plus étonnant : chez Priam, on affirme que le logiciel sera capable d'une certaine compréhension du sens de la phrase, qui pourrait lui permettre de remplacer un homonyme par un autre en cas d'absurdité. Tout cela n'est pas pour demain. Les études théoriques sont terminées, affirme Jean-Christophe Maurice, l'ancien instituteur à l'origine du projet, qui, avec sa femme et un programmeur professionnel, mène la barque Priam. Si le module de césure est achevé et le module dactylographique prévu pour février, Jean-Christophe Maurice n'espère pas achever le dictionnaire avec toutes ses possibilités avant mars... 1987. La résistance du français à l'informatique a encore de beaux jours devant elle.

● ARCHITRION, le logiciel de dessin à perspectives cachées pour architectes dont nous vous parlions dans notre numéro 21, vient de remporter l'appel d'offres pour équiper toutes les écoles d'architecture de France.

LA COMPATIBILITÉ PARTIELLE DU THOMSON TO 9

A LA SUITE DES INQUIÉTUDES SOULEVÉES chez les détaillants par les limites à la compatibilité entre le TO7/70 et le TO 9 que nous avons mises en évidences dans notre banc d'essai de novembre, Thomson a envoyé à ses distributeurs les résultats des essais systématiques qu'il a effectués sur les logiciels TO7/70 des principaux éditeurs du marché. De ces tests, il ressort que sur 321 programmes essayés, 74 n'ont pu fonctionner sur TO 9, soit 77 %, chiffre assez éloigné des 95 % annoncés par Robert Kaplan, le vice P-DG de la SIMIV, dans notre dernier numéro. Ces tests confirment ceux effectués par SVM pour son banc d'essai. Il faut de plus pondérer ces résultats, en raison du critère de compatibilité retenu. Il est simple : les logiciels qui ne fonctionnent pas du tout ne sont pas compatibles. C'est clair et net. Ne sont cependant pas pris en compte dans ces résultats les logiciels qui fonctionnent « à peu près ». Exemple, au catalogue Answare, un seul logiciel est jugé incompatible : Super Tennis. En revanche, Carte du ciel, Courrier ou Votre auto sont comptabilisés comme compatibles : pour le premier, à l'option Calendrier, il est impossible d'introduire la date ; pour le second, après accès à l'option Marges et tabulations, le retour au menu est impossible ; pour le troisième enfin, le chargement des données « plante » le programme. Certains éditeurs de logiciels Thomson, plus ou moins touchés par ces problèmes de compatibilité, proposent le remplacement de programmes TO7/70 par une version TO 9 sur disquette 3 1/2 pouces, moyennant une participation de 60 F. Il s'agit de : Cobrasoft, Coktel Vision, Free Game Blot, Infogrames, Langage et Informatique, Loriciels, Vifi Nathan et Nimbus.

UN NOUVEL ORIC

EUREKA, LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE QUI A repris en mains la marque Oric, annonce la naissance prochaine d'un successeur de l'Atmos, qui sera spécialisé dans la télématique. Le Telestrat sera conçu pour être relié à un Minitel afin d'utiliser son modem, voire son écran, et disposera de logiciels d'applications télématiques. Il disposera d'une interface MIDI, destinée à piloter les instruments de musique électroniques (synthétiseurs, boîtes à rythme...) équipés d'une interface au même standard. Le Telestrat devrait pouvoir accepter les logiciels écrits pour l'Atmos et coûter aux alentours de 4 000 F.

ES2 : L'EUROPE DORLOTE SON BÉBÉ

PLUSIEURS BONNES FÉES SE SONT penchées sur le berceau d'ES2, cette société européenne créée en septembre dernier pour fabriquer des puces sur mesure en séries limitées et dans des délais très courts (voir SVM n °21). Le groupe avait besoin de 65 millions de dollars pour voir le jour dans des conditions satisfaisantes. Il en avait réuni quatre seulement lors de sa naissance et a finalement récolté 25 millions supplémentaires auprès de six grands groupes européens de l'électricité. Les heureux donateurs sont Olivetti, Philips, Saab Scania et Brown Boveri, mais on parle aussi de British Aerospace, Siemens et Telefonica. 20 millions de dollars seraient également sur le point de tomber dans son escarcelle en provenance d'investisseurs financiers telle la Banque européenne d'investissements. Philips se charge en outre de fabriquer pour ES2 les circuits intégrés pour des quantités dépassant les 10 000 pièces. Deux mauvaises nouvelles viennent ternir ce tableau : le britannique Lattice Logic qui devait fournir les compilateurs de silicium s'est finalement récusé. La firme a cependant été remplacée par la toute jeune société SDA Systems, qui n'a rien d'européen puisqu'elle est californienne. Autre échec : la France a opposé son veto à la proposition britannique de faire figurer ES2 parmi les projets retenus par la conférence de Hanovre, qui a consacré la naissance d'Eurêka. ES2 vise un chiffre d'affaires de moins de 4 millions de dollars en 1986 pour atteindre les 100 millions de dollars à la fin de la décennie. La production débutera en Californie – contrairement aux plans initiaux – et devrait se poursuivre avec l'implantation d'une usine en France près d'Aix-en-Provence dont l'investissement se monte à plus de 400 millions de francs. Une deuxième usine devrait voir le jour en Europe d'ici 1989, tandis que des centres de conception seront installés dès le début de l'année à Paris, Munich, Londres et puis à Milan et Stockholm.

MICROSOFT FAIT FEU DE TOUT BOIS

MICROSOFT NE S'ARRÊTE PAS DE proposer des produits nouveaux. Pour ce mois de janvier, pas moins de cinq produits ou versions nouvelles sont annoncées. Tous les logiciels sont destinés à l'IBM PC et à ses compatibles. Voici la version II de Multiplan : devant l'offensive de Lotus qui lance Lotus 1-2-3 Version 2 en français, cette nouvelle version bénéficie de plusieurs améliorations : taille de la feuille de calcul agrandie, amélioration de l'algorithme de calcul et prise en compte des co-processeurs mathématiques Intel 8087 et 80287 quand ils existent. Mais la grande nouveauté fonctionnelle est l'introduction des macro-instructions, qui permettent de mémoriser une suite de commandes. Multiplan II prend en compte la souris et peut être installé sous Windows. Il vous coûtera 2 790 F HT. Dans la grande série des versions 2, voici aussi Word 2, le traitement de texte de Microsoft, revu et amélioré. Toutes les commandes sont disponibles avec la souris, la césure des mots est automatique, la création de feuilles de styles est améliorée, et surtout Word 2 supporte la quasi-totalité des imprimantes, y compris les imprimantes laser. Word 2 est disponible au prix de 3 900 F HT. Dans la série « Ça fait longtemps qu'on en parle », voici enfin en version destinée au grand public le logiciel Intégrateur Windows. Sous ce nom se cachent à la fois un système de développement destiné aux développeurs et un programme pour les utilisateurs. Pour 995 F HT, Windows offre un environnement avec base de menus et d'icônes, à la mode Macintosh. En plus de cette structure d'accueil, Windows comprend des outils de bureau classiques, comme l'horloge, le calepin et la calculette, et deux petits programmes, un traitement de texte Windows Write et un logiciel de dessin Windows Paint. Autre événement, Microsoft améliore son Basic avec Quick Basic, qui est une version nouvelle du très classique MS-Basic. Bien que compatible avec les versions précédentes, le Quick Basic possède de nombreuses fonctions nouvelles, comme la gestion de sous-programmes et les labels alphabétiques qui permettent la programmation sans numéros de lignes. Signalons de plus que Quick Basic est un compilateur, ce qui assure une vitesse d'exécution des programmes très supérieure. Le Quick Basic coûte seulement 1 190 F HT. Pour terminer avec Microsoft, le logiciel de gestion de fichier multi-fichiers RBase 5000 sera disponible courant janvier en version francisée.

● TANDY a annoncé aux Etats-Unis le modèle 3000, un ordinateur compatible avec l'IBM PC-AT mais 40 % moins cher.

● « JE SUIS HEUREUX de contribuer à faire entrer l'ordinateur à la maison », a déclaré récemment William Lowe, le patron de la micro chez IBM. Il parlait du PC, de plus en plus installé dans les foyers aux Etats-Unis. Mais au même moment, le PC JX, version japonaise de feu le PC Junior, est adapté à l'anglais et sort en Australie. Simple test, ou amorce d'une nouvelle tentative vers la micro familiale ?

Rubrique réalisée par Petros GONDICAS, Seymour DINNEMATIN, Yann GARRET et Hervé PROVATOVOFF.

ESPACE MICRO
32, RUE DE MAUBEUGE
75009 PARIS - 42 85 25 20
LA BOUTIQUE DE LA COMMUNICATION

– PACK MINITEL :
CB M64 + Magnéto + Digitelec 2000 . . . 3 990 F
Amstrad 464 + Digitelec 2000 . . . . . 3 900 F

– PACK COMMUNICATION PRO :
Amstrad 6128 + Digitelec 2100 . . . . . 6 990 F
CB M 123 + Lecteur + Digitelec 2100 . . . 8 500 F

MODEMS

pour CBM, Amstrad, Apple, Oric, Spectrum
– Digitelec 2000 V 23 . . . . . 1 490 F
– Digitelec 2000 V21/V23 . . . . . 1 990 F
– Digitelec 2100 V21 . . . . . 2 250 F
– Digitelec 2100 V21/V23 . . . . . 2 750 F
pour Apple
– Diapason . . . . . 3 990 F HT
– Appletell . . . . . 5 200 F HT
pour IBM et compatibles
– KXTEL . . . . . 6 500 F HT
pour TO 7
– TOTEK . . . . . 1 400 F

Logiciels de communication :
– Loritel : 560 F - Fakir : 1 800 F - Telepom : 1 400 F - Mac Tell : 1 600 F - ASCII Pro : 1 200 F - Version Tel : 950 F - Nestor : 4 000 F - Version Com. : 980 F - Mac Mail : 1 000 F'

INFORMATIQUE

Dragon 200 . . . . . 1 990 F
Lecteur 186 K Dragon . . . . . 3 400 F
CBM 128 . . . . . 3 450 F
Lecteur 1570 . . . . . 2 900 F
Atari 520 ST . . . . . 9 990 F
Amstrad 464 . . . . . 2 690 F/3 990 F
Amstrad 6128 . . . . . 4 490 F/5 990 F
F1 + Moniteur . . . . . 14 000 F
F2 + Moniteur . . . . . 18 790 F
F10 + Moniteur . . . . . 27 990 F

Expédition dans toute la France
A retourner à : **ESPACE MICRO**
32, rue de Maubeuge 75009 Paris
Nom : . . . . . .
Prénom : . . . . . .
Adresse : . . . . . .
Ville : . . . . . .

ARTICLE	QTÉ	PRIX	TOTAL
		Port dû	20 F
		Total	

Port gratuit pour achat supérieur à 6 000 F
CB ☐ - MANDAT ☐
SVM 01/86